'А если уж вы встретили неработающую ссылку на страницах сайта, пожалуйста, напишите нам об этом.' => 'E se hai già riscontrato un link non funzionante sul sito, scrivici a riguardo.',

'а среднее время полета составляет' => 'il tempo del volo medio è',

'АвиаБилеты' => 'Biglietti aerei',

'АвиаБлог' => 'AviaBlog',

'АВИАКОМПАНИИ' => 'Compagnie Aeree',

'Авиакомпании, выполняющие рейсы в' => 'Compagnie aeree che vanno a',

'Авиакомпания' => 'Compagnia aerea',

'Авиарейсы' => 'Voli',

'авиационный метеорологический код для передачи сводок о фактической погоде на аэродроме. Также является кодовым названием регулярной сводки, составленной в одноимённом коде.' => 'Il codice meteorologico aeronautico per la trasmissione dei bollettini meteo in tempo reale presso l\'aeroporto. Anche e' il nome in codice dei bollettini regolari, formato in un codice con lo stesso nome.',

'Актуальная информация о рейсе' => 'Informazioni di volo attuali',

'Актуальная погода, а также METAR данные для аэропорта' => 'Meteo attuale, anche i dati METAR per l\'aeroporto',

'Альянс' => 'Alleanza',

'Асфальт' => 'Asfalto',

'Аэропорт' => 'Aeroporto',

'Аэропорт вылета' => 'Aeroporto di partenza',

'Аэропорт закрыт до' => 'L\'aeroporto è chiuso fino a',

'Аэропорт назначения' => 'Aeroporto di destinazione',

'Аэропорт прибытия' => 'Aeroporto di arrivo',

'аэропорта' => 'l\'aeroporto',

'Аэропортов' => 'Aeroporti',

'Аэропорты' => 'Aeroporti',

'АЭРОПОРТЫ' => 'AEROPORTI',

'Аэропорты города' => 'Aeroporti della città', // в контексте 'города Москва'

'Без питания' => 'Pasti esclusi',

'Бесплатные алкогольные напитки' => 'Bevande alcoliche gratuite',

'Бетон' => 'Calcestruzzo',

'Бизнес-класс' => 'Business class',

'Бизнес-класс со скидкой' => 'Business class con sconto',

'Битумный асфальт или асфальт' => 'Asfalto bituminoso o asfalto',

'Более подробнее о работе бота можно почитать тут' => 'Maggiori informazioni sul lavoro del bot possono essere lette qui.',

'Бортовые номера' => 'Numeri di bordo',

'Бесполезный бот' => 'Bot inutile',

'Более' => 'Più di',

'Бот' => 'Bot',

'бот в' => 'bot in',

'Бот отслеживания рейсов' => 'Il bot di tracciamento del volo',

'Бот отслеживания статуса рейса' => 'Il bot di tracciamento dello status del volo',

'Бот работает в тестовом режиме, не все рейсы могут быть отслежены.' => 'Il bot funziona in modalità test, non tutti i voli possono essere monitorati.',

'в' => 'alle', // используется в связке типа 'в 15:40'

'В Telegram' => 'In Telegram',

'в аэропорт' => 'in aeroporto',

'в полете' => 'durante il volo',

'В пути' => 'in volo',

'В пути / Задерживается' => 'in volo / in ritardo',

'В пути / По расписанию' => 'in volo / in orario',

'В пути в аэропорт' => 'in arrivo all'aeroporto',

'В случае, если информация о рейсе изменится, вы получите соответствующее сообщение.' => 'Nel caso in cui le informazioni sul volo cambino, riceverai un relativo messaggio.',

'В таблице содержится информация о задержках рейсах в аэропортах, а также иногда о причинах задержек. Обращаем внимание, что более подробную информацию о задержках смотрите на странице аэропорта' => 'La tabella contiene informazioni sui ritardi dei voli negli aeroporti e anche sulle cause dei ritardi. Si prega di notare che per ulteriori informazioni sui ritardi, visitare la pagina dell\'aeroporto.',

'Валюта' => 'Valuta',

'Введите номер рейса или название аэропорта' => 'Inserisci il numero del volo o il nome dell\'aeroporto',

'Ветер' => 'Il vento',

'Видимость' => 'La visibilità',

'Влажность' => 'L'umidità',

'Воздушная обстановка' => 'Situazione aerea',

'Воздушное судно' => 'L\'aereo',

'Возраст' => 'Età',

'вполне вероятно, там есть ссылка на нужный вам материал.' => 'è probabile che ci sia un link del materiale di cui hai bisogno.',

'ВПП' => 'Pista',

'Вовремя' => 'In orario',

'Время' => 'Tempo',

'Время вылета' => 'Ora di partenza',

'Время вылета по расписанию' => 'Ora di partenza prevista',

'Время вылета теперь Вт 3 апр 2018 03:09 +04' => 'Ora di partenza adesso e' il 3 aprile 2018 Mar 03:09 +04',

'Время местное' => 'Ora locale',

'Время наблюдения' => 'Tempo di osservazione',

'Время перелета' => 'Tempo del viaggio',

'Время полета' => 'Durata del volo',

'Время прилета' => 'Ora di arrivo',

'Время прилета по расписанию' => 'Ora di arrivo prevista',

'Время прилета теперь Вт 3 апр 2018 07:15 MSK' => 'L\'ora di arrivo adesso e' il 3 aprile 2018 Mar 07:15 MSK',

'Время указано местное' => 'Ora locale',

'Все данные берутся из открытых источников. За достоверность информации администрация портала ответственность не несет. Точную информацию по рейсам смотрите на сайте авикомпании или сайте аэропорта.' => 'Tutti i dati sono presi da fonti esterne. L\'amministrazione del portale non è responsabile dell\'accuratezza delle informazioni. Per avere informazioni esatte sui voli, consultare il sito web della compagnia aerea o il sito web dell\'aeroporto.',

'Все направления' => 'Tutte le direzioni',

'Все страны' => 'Tutti i paesi',

'Все&nbsp;страны' => 'Tutti i paesi',

'Вт 3 апр 2018 03:09 +04' => 'Mar 3 apr 2018 03:09 +04',

'Вт 3 апр 2018 07:15 MSK' => 'Mar 3 apr 2018 07:15 MSK',

'Вы подписаны на уведомления по рейсу' => 'Sei iscritto alle notifiche di volo',

'Вы уже голосовали' => 'Hai già votato',

'Вы уже подписаны на уведомления по рейсу' => 'Sei già iscritto alle notifiche di volo.',

'Вы хотите, чтобы мы перенаправили Вас на русскоязычную версию сайта?' => 'Vuoi che ti reindirizziamo alla versione russa del sito?',

'Выберите страну' => 'Seleziona la nazione',

'Выбрать язык' => 'Seleziona la lingua',

'Вылет' => 'partenza',

'Вылет из' => 'Partenza da',

'Вылет из аэропорта' => 'Partenza dall\'aeroporto',

'Вылет задержан' => 'Partenza in ritardo',

'Вылет по расписанию' => 'Partenza in orario',

'вылетает из аэропорта' => 'Parte dall\'aeroporto',

'вылетающий' => 'in partenza',

'Вылетающих' => 'In partenza',

'вылетел' => 'decollato',

'Вылетел' => 'Decollato',

'вылетел в аэропорт' => 'partito per l'aeroporto',

'вылетел из' => 'partito da',

'вылетел из аэропорта' => 'partito dall\'aeroporto',

'вылетел из аэропорта Batumi International Airport (BUS) в аэропорт Домодедово (DME).' => 'Partito da Batumi International Airport (BUS) diretto a Domodedovo Airport (DME).',

'Вылеты задерживается в среднем на' => 'Le partenze sono in ritardo di una media di',

'выполняется из аэропорта' => 'Parte dall\'aeroporto',

'Вырулив.' => 'Uscito.',

'Вырулив. / Задерживается' => 'Uscito. / In ritardo',

'Высокий сезон' => 'Alta stagione',

'Высота' => 'altitudine',

'Высота полета' => 'Altitudine di volo',

'Высотомер' => 'Altimetro',

'Выход на посадку' => 'Uscita d'imbarco',

'Гайды по аэропортам' => 'Guide degli aeroporti',

'Гейт' => 'Uscita',

'главную страницу' => 'Pagina principale',

'Глина' => 'Argilla',

'года' => 'anni',

'Город' => 'Città',

'Горячее питание' => 'Pasti caldi',

'Гравий' => 'Ghiaia',

'График содержит статистику задержек и отмененных рейсов за последние 30 дней.' => 'Il programma contiene le statistiche dei ritardi e dei voli cancellati negli ultimi 30 giorni.',

'Да' => 'Si',

'Давление' => 'La pressione',

'Данные на' => 'Dati su',

'Данные о рейсе' => 'Dettagli del volo',

'Данные по рейсу были обновлены' => 'I dettagli del volo sono stati aggiornati.',

'Данный раздел содержит информацию о типах воздушных судов и бортовых номерах, которые выполняют рейс.' => 'Questa sezione contiene le informazioni sui modelli degli aerei e sui loro numeri di bordo, che sono in volo.',

'Данный сервис позволяет в реальном времени наблюдать за воздушной обстановкой у аэропорта' => 'Questo servizio consente il monitoraggio in tempo reale della situazione aerea in aeroporto.',

'Дата' => 'Data',

'Дата вылета' => 'Data di partenza',

'Даты перелета' => 'Date del volo',

'Двигатели' => 'Motori',

'Дешевые Авиабилеты. Специальные предложения от авиакомпаний' => 'Voli economici. Offerte speciali dalle compagnie aeree',

'Длина' => 'Lunghezza',

'до' => 'fino a',

'до ближайших городов. Есть возможность выбрать автомобиль подходящий именно для Вас: эконом-класс (VW Golf, Ford Focus, Opel Astra, Audi A3, BMW 3), премиум-класс (Mercedes S-class, BMW 7 Series, Audi A7, Lexus GX и т.п.), а также микроавтобусы до 19 человек.' => 'alle città più vicine. È possibile scegliere un\'auto adatta a te: classe economica (VW Golf, Ford Focus, Opel Astra, Audi A3, BMW 3), classe premium (Mercedes Classe S, BMW 7 Series, Audi A7, Lexus GX, ecc.) p.), anche minibus fino a 19 persone.',

'до конца маршрута' => 'fino alla fine del percorso',

'Другие рейсы по маршруту' => 'Altri voli dello stesso percorso',

'Если вы вводили адрес вручную в адресной строке браузера, проверьте, все ли вы написали правильно.' => 'Se hai inserito manualmente l\'indirizzo nella barra degli indirizzi del tuo browser, controlla se hai scritto tutto correttamente.',

'Если вы перешли по ссылке с другого сайта, попробуйте перейти на' => 'Se sei arrivato da un link di un altro sito, prova ad andare a',

'Если вы хотите сотрудничать, или у вас есть предложения, просьба писать сюда' => 'Se vuoi collaborare o hai qualche suggerimento, per favore scrivi qui.',

'Если хотите написать сообщение, то выполните следующую команду' => 'Se si desidera scrivere un messaggio, segui le istruzioni',

'Ждать' => 'Aspettare',

'За 15 минут до прибытия рейса, вы получите соответствующее сообщение.' => '15 minuti prima dell\'arrivo del volo, riceverai un messaggio.',

'Завтрак' => 'Colazione',

'Задержано' => 'In ritardo',

'Задержано рейсов' => 'Voli in ritardo',

'Задержанных рейсов' => 'Voli in ritardo',

'Задерживается' => 'In ritardo',

'Задержка увеличивается' => 'Il Ritardo aumenta',

'Задержка' => 'Il ritardo',

'Задержка вылета составляет' => 'Il ritardo della partenza è',

'Задержки' => 'Ritardi',

'Задержки, история рейса, поиск билетов' => 'Ritardi, cronologia dei voli, ricerca dei biglietti',

'Задержки / Отмены' => 'Ritardi / Cancellazioni',

'Задержки авиарейсов' => 'Ritardi dei voli',

'Задержки и отмены рейсов в мире' => 'Ritardi e cancellazioni dei voli nel mondo',

'Задержки отправления' => 'I ritardi delle partenze',

'Задержки прибывающих рейсов' => 'I ritardi dei voli in arrivo ',

'Задержки прибытия в среднем на' => 'Ritardi medi degli arrivi ',

'Задержки рейсов' => 'Ritardi dei voli',

'Задержки в Аэропортах' => 'Ritardi negli aeroporti',

'Задержки рейсов авиакомпаний' => 'Ritardi dei voli aerei',

'Задержки рейсов в аэропортах' => 'Voli in ritardo negli aeroporti',

'Задержки рейсов по странам' => 'Ritardi dei voli per paese',

'Закуски и напитки' => 'Spuntini e bevande',

'Запланирован' => 'Pianificato',

'Запланировано вылетов' => 'Partenze programmate',

'Запланировано прибытие' => 'Arrivo programmato',

'Запланированное время полета' => 'Tempo di volo pianificato',

'Запланированное время полета составляет' => 'Tempo di volo pianificato è',

'Запланированное расстояние' => 'Distanza prevista',

'Запланированные к вылету рейсы' => 'Voli programmati',

'Запланированы' => 'Programmati',

'Запрос не может быть пустым' => 'La richiesta non può essere vuota',

'зарегистрировал план полета' => 'Registrato un piano di volo',

'Зарегистрирован план' => 'Piano registrato',

'и прилетает в аэропорт' => 'e arriva all\'aeroporto',

'и расстояние составляет' => 'e la distanza è',

'из' => 'dal',

'из аэропорта' => 'dall\'aeroporto',

'из-за большого трафика' => 'a causa del grande traffico',

'из-за ветра' => 'a causa del vento',

'из-за грозы' => 'a causa del temporale',

'из-за использования ВПП' => 'a causa dell\'uso della pista',

'из-за низкой видимости' => 'a causa della scarsa visibilità',

'из-за низкой облачности' => 'a causa delle nuvole basse',

'из-за перегруженности рулежных дорожек' => 'a causa della congestione delle vie di rullaggio',

'Из-за перегрузки сервера это уведомление доставлено с' => 'A causa del sovraccarico del server, questa notifica è stata consegnata con', // в контексте 'с 15-минутным опозданием'

'из-за погоды' => 'a causa del tempo',

'из-за урагана' => 'a causa dell\'uragano',

'Изморось' => 'brina',

'или' => 'o',

'или подпишитесь на статус рейса на инетересующиий вас день' => 'o iscriviti allo stato di volo nel giorno che ti interessa',

'или через комментарии ниже.' => 'o attraverso i commenti qui sotto.',

'Индивидуальные трансферы в' => 'Trasferimenti individuali in',

'Информация' => 'Informazioni',

'Информация о' => 'Informazioni su',

'Информация о задержках авиарейсов' => 'Informazioni sul ritardo di volo',

'Информация о рейсе' => 'Informazioni di volo',

'Информация об аэропорте' => 'Informazioni sull\'aeroporto',

'Информация по задержкам авиарейсов' => 'Informazioni sul ritardo di volo',

'Информация по задрежкам и отменам рейсам по странам. Таблица садержит сумарную информацию о задержках и отменах по странам, а также отдельное поле по аэропортам.' => 'Informazioni su ritardi e cancellazioni dei voli per paese. La tabella contiene le informazioni sintetiche su ritardi e cancellazioni per paese, nonché un campo separato per gli aeroporti.',

'Информация по рейсам, авиабилеты, спецпредложения на рейсы' => 'Informazioni su voli, biglietti, offerte speciali per i voli',

'Информация по рейсам, флот авиакомпании, контакты, авиарейсы, отзывы и прочее.' => 'Informazioni su voli, flotta della compania aerea, contatti, recensioni e altro.',

'Информация по рейсу' => 'Informazioni di volo',

'История рейса' => 'Storia del volo',

'К сожалению, не удалось найти данный рейс :(' => 'Purtroppo non siamo riusciti a trovare questo volo :(',

'К сожалению, не удалось найти данный рейс. На данный момент не все рейсы могут быть отслежены.' => 'Spiacenti, non siamo riusciti a trovare questo volo. Al momento, non tutti i voli possono essere monitorati.',

'Как работать с ботом?' => 'Come lavorare con il bot?',

'Как только рейс вылетел, вы получите соответствующее сообщение.' => 'Appena il volo sarà partito, riceverai un messaggio.',

'Какие авиакомпании летают по маршруту' => 'Quali compagnie aeree fanno questo percorso',

'Какие нужны документы для перелета?' => 'Quali documenti sono necessari per il volo?',

'Какие самолеты выполняют полеты по маршруту' => 'Quali aerei fanno questo percorso',

'Какие сообщения присылает бот' => 'Quali messaggi invia il bot',

'Календарь низких цен на авиабилеты' => 'Lista dei prezzi bassi',

'Карты' => 'Carte',

'Кирпичи' => 'Mattoni',

'Карта задержек рейсов по всему миру' => 'Mappa del ritardo dei voli in tutto il mondo',

'Карта задержек рейсов по странам' => 'Mappa dei ritardi dei voli per paese',

'Когда рейс преодолеет 50%-60% маршрута, вы получите соответствующее сообщение.' => 'Quando il volo supera il 50% -60% del percorso, riceverai un messaggio.',

'Когда рейс прибудет в аэропорт назначения, вы получите соответствующее сообщение.' => 'Quando il volo arriverà all\'aeroporto di destinazione, riceverai un messaggio.',

'код' => 'codice',

'Код-шеринг' => 'Condivisione del codice',

'Коды' => 'Codici',

'Кол-во' => 'Quantità',

'Кол-во рейсов' => 'Numero dei voli',

'Количество рейсов Авиакомпаний находящихся в воздухе' => 'Numero dei voli delle compagnie aeree in volo',

'команду' => 'istruzione', // в связке с 'Я не знаю такую ... команду'

'Композитная' => 'Composito',

'Контакты' => 'Contatti',

'Континент' => 'continente',

'Континентальный завтрак' => 'Colazione continentale',

'Конфигурация салона' => 'Configurazione della cabina',

'Коралловая' => 'corallo',

'Корректировка даты' => 'Aggiornamento della data',

'который может отслеживать рейсы и уведомлять об изменениях статуса. Ниже показан лог последних сообщений от системы уведомления.' => 'quale può rintracciare i voli e avvisare dei cambiamenti di stato. Di seguito è riportato il registro degli ultimi messaggi dal sistema di notifica.',

'Латерит' => 'Laterite',

'Лед' => 'Ghiaccio',

'Лог от системы уведомлений' => 'Log dal sistema di notifica',

'Лог от системы уведомлений о статусе рейса. Онлайн карта маршрута' => 'Log dal sistema di notifica dello stato del volo. La Mappa online del percorso',

'Логотип авиакомпании' => 'Logo della compagnia aerea',

'Люкс первого класса или сверхзвуковой (снят с производства)' => 'Lux di prima classe o supersonico (fuori produzione)',

'Магазины, места общепита' => 'Negozi, luoghi di ristorazione',

'Маршрут' => 'Percorso',

'мест бизнесс-класса' => 'posti di business classe',

'мест первого класса' => 'posti di prima classe',

'мест эконом-класса' => 'posti di classe economica',

'Мы определили Ваш язык как' => 'Abbiamo definito la tua lingua come',